

# GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

# ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

# ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS Y COMERCIO

RESTRICTED

DPC/STAT/8/Add.7  
14 Mai 1986

## Arrangement international relatif au secteur laitier

### CONSEIL INTERNATIONAL DES PRODUITS LAITIERS

#### Réponse au questionnaire 4

SUISSE

(1985)

#### I. Lait

##### A. Production et utilisation du lait

(milliers tonnes métriques)

|  | Année | Quantités 1/ |
|--|-------|--------------|
| <u>Production totale</u>   | 1984  | 3'879        |
|  | 1985  | 3'867        |
| <u>Utilisation à la ferme</u><br>(y compris les ventes directes) | 1984  | 752          |
|  | 1985  | 836          |
| <u>Livraisons aux laiteries</u>                                  | 1984  | 3'127        |
|  | 1985  | 3'031        |
| <u>Consommation sous forme de produits frais</u>                 | 1984  | 992          |
|  | 1985  | 916          |
| <u>Usages industriels (sans yaourt et crème)</u>                 | 1984  | 2'135        |
|  | 1985  | 2'115        |
| dont: Fromage  | 1984  | 1'502        |
|  | 1985  | 1'462        |

1/ 1985 provisoire

##### B. Renseignements complémentaires

##### 2/ Teneur en matières grasses du lait livré aux laiteries:

1984: 3,84 %  
1985: 3,86 %

II. Produits fraisA. Production, commerce et consommation

(milliers tonnes métriques)

|  | Année | Quantités |
|--|-------|-----------|
| <b>A 1 Production 1/</b>   |       |           |
| a) Lait de consommation 3/   | 1984  | 541       |
|  | 1985  | 537       |
| b) Produits à faible teneur en matières grasses (par exemple babeurre) | 1984  | ---       |
|  | 1985  | ---       |
| c) Lactosérum  | 1984  | ---       |
|  | 1985  | ---       |
| d) Lait caillé, képhir, yaourt 4/                                      | 1984  | 115       |
|  | 1985  | 120       |
| Autres laits fermentés et acidifiés                                    | 1984  | 1/        |
|  | 1985  | ---       |
| e) Crème   | 1984  | 42        |
|  | 1985  | 43        |
| f) Autres  | 1984  | ---       |
|  | 1985  | ---       |
| <b>A 2 Importations totales par produit 5/</b>                         | 1984  | 23        |
|  | 1985  | 23        |
| <b>A 3 Exportations totales par produit 5/</b>                         | 1984  | 11        |
|  | 1985  | 12        |
| <b>A 4 Consommation intérieure totale 7/</b>                           | 1984  | 992       |
|  | 1985  | 916       |

1/ Estimations 2/ Inclus les importations 3/ Presque uniquement yaourt 5/ Uniquement lait de consommation

6/ Uniquement yaourt, pos. 2107.34 7/ Produits frais; sans l'auto approvisionnement des producteurs,  
1985 = 142 000 tB. Renseignements complémentaires

III. Lactosérum en poudre ou en blocs

A. Production, commerce, consommation et stocks de  
Lactosérum en poudre ou en blocs

(milliers tonnes métriques)

|  | Année | Quantités |
|--|-------|-----------|
| A 1 Stocks en début de période         | 1984  | 1,0       |
|  | 1985  | 0,7       |
| A 2 Production                         | 1984  | 3,3       |
|  | 1985  | 3,1       |
| A 3 Importations totales <sup>8/</sup> | 1984  | 0,13      |
|  | 1985  | 0,23      |
| A 4 Exportations totales               | 1984  | 0         |
|  | 1985  | 0         |
| A 5 Consommation intérieure totale     | 1984  | 3,6       |
|  | 1985  | 3,0       |
| A 6 Stocks en fin de période           | 1984  | 0,7       |
|  | 1985  | 0,9       |

<sup>8/</sup> Uniquement Lactosérum déminéralisé

**B. Exportations de lactosérum en poudre ou en blocs**

-----

**C. Importations de lactosérum en poudre ou en blocs  
(uniquement lactosérum déminéralisé)**

Année: 1984/85

Quantités (Q): milliers tonnes métriques  
Valeurs (V): milliers \$EU 9/

|                | Q            | V            |
|----------------|--------------|--------------|
| C <u>Total</u> | 1984<br>1985 | 0,13<br>0,23 |
|                |              | 143<br>286   |

9/ 1 dollar EU = 2,35 francs suisses (1984)  
 1 dollar EU = 2,45 francs suisses (1985)

**D. Prix du lactosérum en poudre ou en blocs  
dans le commerce international**

-----

**E. Renseignements complémentaires**

-----

#### IV. Lactosérum concentré

#### V. Lait concentré

##### A. Production, commerce, consommation et stocks de lait concentré

(milliers tonnes métriques)

|     |   | Année | Quantités |
|-----|---|-------|-----------|
| A 1 | <u>Stocks d'ouverture</u>                                 | 10/   |           |
|     |   | 1984  | 0         |
|     |   | 1985  | 0         |
| A 2 | <u>Production</u>   |       |           |
|     |   | 1984  | 3,9       |
|     |   | 1985  | 3,8       |
|     |   |       | <u>1/</u> |
| A 3 | <u>Importations totales</u><br>(pos. 0402.30)             |       |           |
|     |   | 1984  | 1,6       |
|     |   | 1985  | 1,6       |
| A 4 | <u>Exportations totales</u><br>(pos. 0402.30)             |       |           |
|     |   | 1984  | 0,4       |
|     |   | 1985  | 0,5       |
| A 5 | <u>Consommation</u><br><u>Intérieure</u><br><u>totale</u> |       |           |
|     |   | 1984  | 5,1       |
|     |   | 1985  | 5,0       |
| A 6 | <u>Stocks de clôture</u>                                  | 10/   |           |
|     |   | 1984  | 0         |
|     |   | 1985  | 0         |

1/ Estimation

10/ Ces chiffres ne sont pas disponibles, mais très probablement inférieurs à 500 tonnes.

B. Exportations de lait concentré  
(pos. 0402.30)

Année: 1984/85

Quantités (Q): milliers tonnes métriques  
Valeurs (V): milliers \$EU 9/

|         |      | Q   | V     |
|---------|------|-----|-------|
| B Total | 1984 | 0,4 | 767   |
|         | 1985 | 0,5 | 1'053 |

C. Importations de lait concentré  
(pos. 0402.30)

Année: 1984/85

Quantités (Q): milliers tonnes métriques  
Valeurs (V): milliers \$EU 9/

|         |      | Q   | V   |
|---------|------|-----|-----|
| C Total | 1984 | 1,5 | 866 |
|         | 1985 | 1,6 | 815 |

---

9/ 1 dollar EU = 2,35 francs suisses (1984)  
1 dollar EU = 2,45 francs suisses (1985)

**D. Prix du lait concentré dans le commerce international**

---

**E. Données concernant l'aide alimentaire et les transactions autres que les transactions commerciales normales**

---

**F. Renseignements complémentaires**

---

**VI. Caséines**

**A. Production, commerce, consommation et stocks de caséines**

|   | Année | Quantités |
|---|-------|-----------|
| <b>A 1 Stocks d'ouverture</b>                 | 1984  | 0,08      |
|   | 1985  | 0,12      |
| <b>A 2 Production 11/</b>                     | 1984  | 0,26      |
|   | 1985  | 0,22      |
| <b>A 3 Importations totales 12/</b>           | 1984  | 0,74      |
|   | 1985  | 0,72      |
| <b>A 4 Exportations totales</b>               | 1984  | 0,00      |
|   | 1985  | 0,00      |
| <b>A 5 Consommation intérieure totale 12/</b> | 1984  | 0,96      |
|   | 1985  | 1,00      |
| <b>A 6 Stocks de clôture</b>                  | 1984  | 0,12      |
|   | 1985  | 0,06      |

**11/ Caséine acétique; les chiffres pour les autres caséines et dérivés des caséines n'étant pas connus mais pratiquement insignifiants.**

**12/ Caséines, caséinates et autres dérivés des caséines.  
(pos.3501.10)**

B. Exportations de caséines  
 (pos. 3501.10)

Année: 1984/85

Quantités (Q): milliers tonnes métriques  
 Valeurs (V): milliers \$EU 9/

|                |      | Q     | V  |
|----------------|------|-------|----|
| B <u>Total</u> | 1984 | 0,004 | 21 |
|                | 1985 | 0,004 | 22 |

C. Importations de caséines  
 (pos. 3501.10)

Année: 1984/85

Quantités (Q): milliers tonnes métriques  
 Valeurs (V): milliers \$EU 9/

|                |      | Q    | V     |
|----------------|------|------|-------|
| B <u>Total</u> | 1984 | 0,74 | 1'612 |
|                | 1985 | 0,72 | 1'521 |

9/ 1 dollar EU = 2,35 francs suisses (1984)  
 1 dollar EU = 2,45 francs suisses (1985)

**D. Prix des caséines dans le commerce international**

**E. Renseignements complémentaires**

**Notes/Notas**

- 2/ Fat content of milk delivered to dairies/Contenido de materias grasas de la leche entregada a las centrales lecheras
- 3/ (Including imports)/(Incluidas las importaciones)
- 4/ (Almost entirely yoghurt)/Casi solamente yogur
- 5/ (only fresh milk)/(Solamente leche de consumo)
- 6/ (Only yoghurt)/(Solamente yogur)
- 7/ (Fresh products; not including farm consumption, 1985 = 142 000 t)/(Productos frescos; sin el suministro propio de los productores, 1985 = 142 000 t.)
- 8/ Only demineralized whey powder is imported./Se importa solamente suero de leche desmineralizado en polvo.
- 10/ No figures available, but probably less than 500 tons/Cifras no disponibles, pero muy probablemente inferiores a 500 toneladas.
- 11/ Acetic casein; figures not known for other caseins and casein products but practically negligible./Caseína acética; no se dispone de cifras sobre las demás caseinas y derivados de la caseína, pero serán prácticamente insignificantes.
- 12/ Casein, caseinates and other casein products/Caseínas, caseinatas y demás derivados de la caseína.